

Séance ordinaire du 2 mai 2005

Le conseil de la Ville de Lévis siège en séance ordinaire ce deuxième jour du mois de mai deux mille cinq, à dix-neuf heures trente-cinq, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Lévis).

Sont présents: les membres du conseil Lise Brochu-Asselin, Béatrice Demers, Isabelle Demers, Anne Ladouceur, Danielle Roy Marinelli, Jean-Claude Bouchard, Pierre Brochu, Jeannot Demers, Guy Dumoulin, Pierre Gagné, André Hamel, Philippe Laberge, Gilles Lehouillier, Alain Lemaire et Jocelyn Olivier formant quorum sous la présidence du maire Jean Garon.

Assistent à la séance : Jean Dubé, directeur général et Danielle Bilodeau, greffière.

---

## **CV-2005-03-82**

### **Adoption de l'ordre du jour**

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu

Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 2 mai 2005, tel que modifié par le retrait de l'affaire suivante :

#### **« Affaires juridiques et greffe**

Adoption et dispense de lecture du Règlement décrétant l'acquisition d'appareils respiratoires et d'autres accessoires de lutte contre l'incendie ainsi qu'un emprunt

[Réf. : INC-2005-006](#) »

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2005-03-83**

### **Période de questions**

Environ 150 personnes assistent à la séance. Plusieurs personnes posent des questions et émettent des commentaires. Une personne dépose un document intitulé « Agir pour la sécurité – Zone portuaire de Montoir-Donges ». Une autre personne dépose une lettre adressée à l'Office national de l'énergie concernant le projet Rabaska.

---

## **CV-2005-03-84**

### **Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 18 avril 2005**

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

D'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la Ville tenue le 18 avril 2005.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-03-85****Dépôt du procès-verbal des séances du comité exécutif des 11 et 18 avril 2005**

Le procès-verbal des séances du comité exécutif tenues les 11 et 18 avril 2005 est déposé.

---

**CV-2005-03-86****Position de la Ville quant au projet Rabaska**

Attendu que la Société en commandite Rabaska, composée de Gaz de France, Gaz Métro et Enbridge, propose d'implanter un terminal méthanier et un gazoduc sur le territoire de la Ville;

Attendu que de nombreuses instances gouvernementales, notamment le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs du Québec et son Bureau des audiences publiques (BAPE), l'Agence canadienne d'évaluation environnementale ainsi que la Commission de protection du territoire agricole, auront à étudier et analyser le projet Rabaska avant sa réalisation, notamment en regard de la sécurité de la population, de l'impact environnemental et de l'intégration des installations dans l'environnement ;

Attendu qu'il est dans l'intérêt de la Ville qu'un tel projet, dans la mesure où il peut être concrétisé dans des conditions sécuritaires et respectueuses de l'environnement, soit réalisé sur le territoire de la Ville ;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-01 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par le conseiller Pierre Gagné

De se déclarer favorable à l'implantation du terminal et du gazoduc considérant que la réalisation du projet est conditionnelle à l'obtention d'approbations de nombreuses instances gouvernementales notamment en regard de la sécurité et de l'impact environnemental des installations.

D'entreprendre les démarches requises pour la conclusion d'un protocole d'entente avec la Société en commandite Rabaska représentée par son commandité Rabaska inc. relatif à ses engagements envers la municipalité et ses citoyens.

D'entreprendre et de supporter les démarches nécessaires à la réalisation du projet, dont le processus devant la Commission de protection du territoire agricole du Québec visant à permettre l'implantation du terminal méthanier et du gazoduc sur son territoire tel que proposé par la Société en commandite Rabaska et modifié, le cas échéant, par les instances concernées.

De favoriser la poursuite du processus d'approbation du projet par les instances gouvernementales concernées en y participant activement afin d'y faire valoir les préoccupations, attentes et besoins des citoyens.

Le Maire appelle le vote.

Ont voté pour : les membres du conseil Isabelle Demers, Anne Ladouceur, Danielle Roy Marinelli, Pierre Brochu, Jeannot Demers, Guy Dumoulin, Pierre Gagné, André Hamel, Philippe Laberge, Gilles Lehouillier, Alain Lemaire, Jocelyn Olivier ainsi que le maire Jean Garon.

Ont voté contre : les membres du conseil Lise Brochu-Asselin, Béatrice Demers et Jean-Claude Bouchard.

Adoptée à la majorité

---

#### **CV-2005-03-87**

##### **Délégation d'un membre du conseil de la Ville aux ateliers d'introduction aux pratiques en prévention de la criminalité**

Attendu que dans la foulée de la politique ministérielle en prévention de la criminalité adoptée par le ministre de la Sécurité publique, l'Union des municipalités du Québec en partenariat avec la Fondation Docteur Philippe-Pinel, organise une série d'ateliers d'introduction aux pratiques en prévention de la criminalité;

Attendu que ces ateliers constituent une opportunité pour les élus municipaux de mieux cerner la nature et d'agir sur les causes de la problématique de la criminalité;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-04-72 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par le conseiller Jocelyn Olivier

De déléguer le membre du conseil de la Ville Isabelle Demers à titre de représentante de la Ville aux ateliers d'introduction aux pratiques en prévention de la criminalité offerts par l'Union des municipalités du Québec qui se tiendront le 27 mai 2005 à Lévis.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-03-88**

##### **Délégation d'un membre du conseil de la Ville au colloque Elles Actions municipales**

[Réf. : DG-2005-009](#)

Attendu la tenue du 6<sup>e</sup> colloque annuel de Elles Actions municipales 2005 invitant à traiter de l'équité en matière d'administration municipale ;

Attendu la recommandation du comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par le conseiller Jocelyn Olivier

De déléguer le membre du conseil de la Ville Anne Ladouceur à titre de représentante de la Ville au 6<sup>e</sup> colloque Elles actions municipales qui se tiendra le 6 mai 2005 à Longueuil et de lui rembourser les dépenses relatives à son inscription ainsi qu'à sa participation au souper.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2005-03-89**

### **Félicitations à l'association sportive Les Éclaireurs Chaudière-Échemin**

Attendu que l'association sportive Les Éclaireurs Chaudière-Échemin, à titre de responsable de l'organisation du championnat provincial de hockey de la division pee-wee BB, s'est vue décerner le trophée Hommage Yvon-Flageol par Hockey Québec suite à son accueil exceptionnel tout au long du tournoi qui se déroulait à l'aréna du secteur Saint-Romuald dans le cadre de la coupe Dodge 2005;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-06;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De féliciter l'association sportive Les Éclaireurs Chaudière-Échemin pour s'être vue décerner le trophée Hommage Yvon-Flageol par Hockey Québec suite à son accueil exceptionnel tout au long du tournoi qui se déroulait à l'aréna du secteur Saint-Romuald dans le cadre de la coupe Dodge 2005.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2005-03-90**

### **Instauration d'un programme de départ assisté pour le personnel cadre**

[Réf. : DG-2005-008](#)

Attendu le programme de départ assisté pour le personnel cadre instauré par la résolution CV-2005-02-33 ;

Attendu que certains ajustements à ce programme sont requis ;

Attendu la recommandation du comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'instaurer un programme de départ assisté pour le personnel cadre, tel qu'il est annexé à la présente résolution et d'abroger la résolution CV-2005-02-33

« Instauration d'un programme de départ assisté pour le personnel cadre »,  
Réf. : DG-2005-006.

[Annexe](#)

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-03-91**

**Dépôt du plan d'affaires « Complexe intégré du Plateau de Lévis, Hôtel, Centre des congrès, Édifice à bureaux »**

[Réf. : DEC-2005-024](#)

Le plan d'affaires soumis par 9097-0880 Québec inc. (Gestion Groupe Faubourg), 9109-8988 Québec inc. et Touristicom inc. dans le cadre du protocole d'entente intervenu le 1<sup>er</sup> novembre 2004 et intitulé « Complexe intégré du Plateau de Lévis, Hôtel, Centre des congrès, Édifice à bureaux », daté d'avril 2005 est déposé.

---

**CV-2005-03-92**

**Dépôt de l'échéancier du projet « Complexe intégré Hôtel, Centre des congrès et Édifice à bureaux à Lévis »**

[Réf. : DEC-2005-023](#)

L'échéancier du projet « Complexe intégré Hôtel, Centre de congrès et Édifice à bureaux à Lévis » est déposé.

---

**CV-2005-03-93**

**Entente à intervenir avec la Société de développement économique de Lévis (CLD) concernant son rôle et ses responsabilités en matière de développement local**

[Réf. : DEC-2005-044](#)

Attendu que l'entente concernant le financement des activités de la Société de développement économique de Lévis (CLD) intervenue avec la ministre déléguée au Développement régional et au Tourisme en vertu de la résolution CV-2004-07-25, prévoit notamment l'obligation pour la Ville de conclure une entente avec cette société concernant son rôle et ses responsabilités en regard des mesures devant être prises afin de favoriser le développement local et le soutien à l'entrepreneuriat sur le territoire de la ville ;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-04-99 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin

Appuyé par le conseiller André Hamel

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer l'entente à intervenir avec la Société de développement économique de Lévis (CLD) concernant son rôle et ses responsabilités en matière de développement local, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision DEC-2005-044.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-03-94**

**Cession de servitude sur des parties du lot 2 283 622 du cadastre du Québec (7<sup>e</sup> Rue, secteur Saint-Rédempteur) en faveur de Bell Canada et Hydro Québec**

[Réf. : AGT-GEP-2005-074](#)

Attendu que Bell Canada et Hydro Québec entendent ériger une ligne de distribution d'énergie électrique et de télécommunication dans le but de desservir des terrains dans le cadre d'un projet domiciliaire situé dans le secteur Saint-Rédempteur et ont déposé une demande de servitude à la Ville en ce sens;

Attendu que Bell Canada et Hydro Québec assumeront les frais relatifs à cette transaction;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-04-53 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers

Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

De céder à titre gratuit une servitude en faveur de Bell Canada et Hydro Québec pour prolonger le réseau de distribution électrique sur des parties du lot 2 283 622 du cadastre du Québec, d'une superficie d'environ 864,1 mètres carrés, telles qu'elles sont montrées au plan de Laurent Beaurivage, arpenteur-géomètre, minute 13 660 et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-03-95**

**Acquisition des lots 3 416 743, 2 847 131 et 2 847 140 du cadastre du Québec et ouverture de rue (partie des rues Dubois et des Peupliers, secteur Saint-Étienne-de-Lauzon)**

[Réf. : AGT-GEP-2005-092](#)

Attendu que le promoteur Les Immeubles St-Étienne inc. a complété les travaux d'infrastructures sur une partie des rues Dubois et des Peupliers (secteur Saint-Étienne-de-Lauzon) à la satisfaction de la Ville;

Attendu que ces parties de rues doivent être cédées à la Ville conformément à l'entente intervenue avec le promoteur;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-04-54 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge

Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'acquérir à titre gratuit les lots 3 416 743, 2 847 131 et 2 847 140 du cadastre du Québec, tels qu'ils sont montrés au plan de Daniel Ayotte, arpenteur-géomètre, minute 2 991, d'autoriser le Maire et la Greffière à signer tout document à cet effet et de décréter l'ouverture de rue sur ces lots, conditionnellement à leur acquisition.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-03-96**

##### **Acquisition du lot 2 061 751 et d'une partie du lot 2 061 773 du cadastre du Québec pour l'implantation de logements sociaux sur la rue Luc-Lacourcière (secteur Pintendre)**

[Réf. : AGT-GEP-2005-080](#)

Attendu que des terrains situés à l'extrémité de la rue Luc-Lacourcière (secteur Pintendre) ont été retenus pour permettre l'implantation de logements sociaux dans le cadre du programme Agir-Volet habitation ;

Attendu que ces terrains ne sont pas desservis et qu'il y a lieu pour la Ville d'en faire l'acquisition une fois les travaux d'infrastructures réalisés ;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-05-02 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers

Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

D'acquérir le lot 2 061 751 du cadastre du Québec ainsi qu'une partie du lot 2 061 773 de ce cadastre d'une superficie d'environ 4 365 mètres carrés au prix de 59,65 \$/m<sup>2</sup>, tels qu'ils sont montrés au plan annexé à la fiche de prise de décision AGT-GEP-2005-080, de financer une partie de la dépense relative à cette acquisition au montant de 57 000 \$, plus taxes, à même le surplus accumulé de l'ex-municipalité de Pintendre, le solde à être financé à même un règlement d'emprunt à être adopté dans le cadre du Programme Agir – Volet habitation et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer tout document à cet effet, le tout aux conditions suivantes :

- ✓ à l'entrée en vigueur de ce règlement d'emprunt ;
- ✓ à la réalisation des travaux municipaux par Gestion immobilière CSB sur une partie des rues Luc-Lacourcière, Félix-Leclerc et Roger-Lemelin (secteur Pintendre) et ce, dans le cadre d'une entente à intervenir ;
- ✓ à l'acceptation du projet permettant la réalisation de logements sociaux sur ces lots par l'Office municipal d'habitation de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-03-97**

##### **Avis à la Commission de protection du territoire agricole du Québec pour l'utilisation à des fins autres que l'agriculture du lot 2 059 357 du**

**cadastre du Québec (rue Commerciale près de la rue Manic, secteur Saint-Jean-Chrysostome)**

[Réf. : AGT-GER-2005-069](#)

Attendu la présentation d'une demande d'autorisation à la Commission de protection du territoire agricole du Québec concernant l'utilisation à d'autres fins que l'agriculture d'un terrain situé sur le site du poste Lévis d'Hydro Québec (secteur Saint-Jean-Chrysostome);

Attendu la recommandation favorable du comité consultatif agricole de la Ville, résolution CCA-2005-08;

Attendu que cette demande est conforme au règlement de zonage;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-04-56 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De donner un avis favorable à la Commission de protection du territoire agricole du Québec pour l'utilisation à des fins autres que l'agriculture et plus précisément, pour créer une servitude sur une partie du lot 2 059 357 du cadastre du Québec d'une superficie de 640,5 mètres carrés afin de permettre l'ajout d'un équipement à l'intérieur du poste Lévis d'Hydro Québec et ce, en tenant compte des critères annexés à la présente résolution.

[Annexe](#)

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-03-98**

**Répartition budgétaire relative à la phase 2 du programme Rénovation Québec - Ville de Lévis**

[Réf. : AGT-GEP-2005-079](#)

Attendu que dans le cadre de la prolongation du programme Rénovation Québec – Ville de Lévis autorisée par la résolution CV-2004-12-75, le budget total de cette seconde phase doit être réparti entre les différents volets de ce programme conformément à l'entente intervenue avec la Société d'habitation du Québec;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-04-90 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D'établir la répartition budgétaire relative à la phase 2 du programme Rénovation Québec - Ville de Lévis comme suit :

- volet II-1 « rénovation résidentielle »

856 740 \$



|  |            |
|--|------------|
| - volet II-5 « accession à la propriété »      | 50 000 \$  |
| - volet III-1 « démolition de bâtiment »       | 10 000 \$  |
| - volet III-2 « rénovation non résidentielle » | 100 000 \$ |

et d’appliquer le budget consacré au volet II-1 « rénovation résidentielle » à l’ensemble du territoire, comme suit :

|   |            |
|---|------------|
| - à l’intérieur des territoires d’application du programme                        | 704 240 \$ |
| - à l’extérieur des territoires d’application du programme (15 % du budget total) | 152 500 \$ |

Adoptée à l’unanimité

---

**CV-2005-03-99**

**Octroi de contrat pour la fourniture d’un camion six roues**

[Réf. : RE-EM-2005-008](#)

Attendu que des soumissions ont été demandées pour la fourniture d’un camion six roues;

Attendu la recommandation du Service des approvisionnements;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-04-48 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers  
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D’accorder le contrat pour la fourniture d’un camion six roues diesel 4X2, surbaissé, avec caisse fourgon, neuf, à Camions International Élite ltée, au prix de 139 065,23 \$, taxes incluses, conformément au devis et à sa soumission, cette dépense à être imputée au règlement d’emprunt RV-2004-02-61 et d’autoriser le chef du Service des équipements motorisés à signer les documents nécessaires aux transactions.

Adoptée à l’unanimité

---

**CV-2005-04-00**

**Mandat à l’Union des municipalités du Québec pour l’achat de sel pour le déglacage des chaussées (chlorure de sodium)**

[Réf. : RE-TP-2005-019](#)

Attendu que la Ville désire procéder par regroupement d’achat par l’entremise de l’Union des municipalités du Québec pour se procurer le chlorure de sodium;

Attendu que Les Transporteurs en vrac Rive-Sud inc. est titulaire d’un permis émis en vertu de la *Loi sur les transports* pour le territoire de Lévis et que la Ville entend soutenir les entrepreneurs locaux de camionnage en vrac;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-04-49 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

De confier à l'Union des municipalités du Québec le mandat de procéder, pour les années 2005 à 2008, au nom de la Ville et avec les autres municipalités intéressées, à un achat regroupé concernant le chlorure de sodium selon les quantités plus amplement décrites à la fiche d'identification annexée à la fiche de prise de décision RE-TP-2005-019.

De respecter les termes du présent mandat comme si la Ville avait contracté directement avec le fournisseur à qui le contrat est adjugé, le cas échéant.

D'autoriser l'Union des municipalités du Québec à utiliser un cahier de charges en substance conforme à celui soumis.

De reconnaître que l'Union des municipalités du Québec recevra un montant de 0,4 \$ (4/10 de 1%) du montant facturé avant taxes, de chacune des municipalités participantes.

Le tout, à la condition que le contrat pour la fourniture du service de transport du chlorure de sodium sur le territoire soit confié aux camionneurs ou petites entreprises résidants de la Ville, abonnés à la corporation Les Transporteurs en Vrac de la Rive-Sud.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2005-04-01**

### **Crédits additionnels pour la conversion de feux de circulation et des améliorations à certains immeubles**

[Réf. : RE-BI-2005-007](#)

Attendu que le programme d'efficacité énergétique a généré des revenus versés sous forme de subvention plus élevés que prévus ;

Attendu qu'il y a lieu de les réinvestir pour finaliser des travaux procurant une économie d'énergie et pour apporter des améliorations nécessaires à certains immeubles ;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-04-84 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jocelyn Olivier  
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D'accorder des crédits additionnels au montant de 133 282 \$ à même les revenus du poste 01-383-00-024 concernant les subventions confirmées dans le cadre du programme d'efficacité énergétique, aux postes énumérés à la fiche de prise de décision RE-BI-2005-007 et ce, pour la conversion de feux de circulation et des améliorations à apporter à certains immeubles.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-04-02****Nomination d'un sergent-détective et de policiers permanents à la Direction du service de police**

[Réf. : POL-2005-022](#)

Attendu que le plan d'organisation de la Direction du service de police entériné par le conseil de la Ville prévoit l'obligation de maintenir en fonction les effectifs au niveau que prescrit la loi;

Attendu que des postes sont devenus vacants suite à divers mouvements de personnel policier ;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-04-67 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

De nommer Sylvain Comeau au poste de sergent-détective à la division des enquêtes criminelles de la Direction du service de police, rétroactivement au 21 mars 2005 et de nommer Ghislain Pouliot, Yann Levesque et Carl Turgeon à des postes de policiers permanents.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-04-03****Financement de la dépense relative à l'acquisition d'équipements pour les motocyclettes de la Direction du service de police**

[Réf. : POL-2005-019](#)

Attendu la nécessité d'équiper les motocyclettes utilisées par les patrouilleurs de la Direction du service de police d'un système de communication fiable et sécuritaire permettant les communications avec la centrale d'appels d'urgence 9-1-1 ;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-04-68 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par le conseiller André Hamel

Pour financer la dépense relative à l'acquisition de deux systèmes de communication et de deux compartiments de rangement pour les motocyclettes de la Direction du service de police, d'affecter un montant de 8 170 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de trois ans, par versements égaux et ce, à compter de l'an 2006 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-04-04**

**Financement de la dépense relative à l'acquisition de véhicules tout-terrain et d'une remorque**

[Réf. : POL-2005-021](#)

Attendu que la patrouille des sentiers hors route ainsi que les activités de sauvetage font partie des responsabilités contenues au plan d'organisation de la Direction du service de police ;

Attendu qu'il est requis dans les circonstances de procéder à l'acquisition de véhicules tout-terrain et d'une remorque;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-04-69 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

Pour financer la dépense relative à l'acquisition de deux véhicules tout-terrain et d'une remorque, d'affecter un montant de 30 000 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de trois ans, par versements égaux et ce, à compter de l'an 2006 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-04-05**

**Entente intermunicipale à intervenir avec les Villes de Québec et Sherbrooke pour confier à la Ville de Québec la responsabilité de demander des soumissions pour l'acquisition d'un système intégré de répartition assistée par ordinateur pour le traitement des appels d'urgence**

[Réf. : POL-2005-024](#)

Attendu que les Villes de Québec, Sherbrooke et Lévis disposent d'un système de répartition des appels d'urgence qu'elles désirent remplacer;

Attendu que les Villes concernées ont convenu de procéder à l'acquisition d'un système intégré de répartition assistée par ordinateur pour le traitement des appels d'urgence auprès d'un même fournisseur par la voie de soumissions publiques dans le cadre d'une entente intermunicipale ;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-04-96 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer l'entente intermunicipale à intervenir avec les Villes de Québec et Sherbrooke pour confier à la Ville de Québec la responsabilité de demander des soumissions pour l'acquisition d'un système intégré de répartition assistée par ordinateur pour le traitement des appels d'urgence, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision POL-2005-024.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-06**

##### **Fermeture temporaire d'une partie de la rue de la Flore (secteur Saint-Nicolas)**

[Réf. : POL-2005-026](#)

Attendu que le Club Optimiste de Saint-Nicolas inc. désire organiser une activité familiale le 4 juin prochain laquelle nécessite la fermeture temporaire d'une partie de la rue de la Flore (secteur Saint-Nicolas);

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-04-97 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par la conseillère Béatrice Demers

De fermer temporairement une partie de la rue de la Flore (secteur Saint-Nicolas), entre les rues des Iris et des Pervenches, le 4 juin 2005 ou le lendemain, en cas de pluie.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-07**

##### **Crédits additionnels pour la réalisation du projet ÉTAPE**

[Réf. : POL-2005-027](#)

Attendu la subvention accordée à la Ville par le Centre national de prévention du crime du gouvernement du Canada dans le cadre du projet Études des transitions des adolescents par des partenariats engagés et devant servir à l'autofinancement relatif à l'embauche de Julie Nadeau à titre de chargée de projet ;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-04-98 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'accorder des crédits additionnels au montant de 33 411 \$ à même les revenus du poste 01-383-00-028 « sub. Canada sur la transition des ados », aux postes budgétaires énumérés à la fiche de prise de décision POL-2005-027 et ce, pour couvrir les frais reliés à l'embauche de la chargée de projet dans le

cadre du projet Étude des transitions des adolescents par des partenariats engagés (ÉTAPE).

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-04-08**

**Désignation d'un représentant dans le cadre du programme Échanges intermunicipalités avec l'Association Québec-France**

[Réf. : DVC-SOC-2005-015](#)

Attendu que la Ville a signé un accord de principe avec l'Association Québec-France dans le cadre du programme Échanges intermunicipalités 2005 avec la Ville de Grand Quevilly;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-04-70 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu

Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

De désigner Thomas Rajotte à titre de représentant de la Ville dans le cadre du programme Échanges intermunicipalités avec l'Association Québec-France.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-04-09**

**Subvention aux organismes de sport et plein air**

[Réf. : DVC-SPO-2005-017](#)

Attendu l'adoption des politiques de reconnaissance et de soutien des organismes;

Attendu l'importance de soutenir financièrement certains organismes qui sont reconnus comme organismes partenaires de la Ville en vertu des politiques de reconnaissance et de soutien;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-04-71 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin

Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

D'accorder aux organismes suivants les subventions suivantes :

|  |          |
|--|----------|
| – Association du baseball mineur Desjardins,                 | 2 000 \$ |
| – Association du baseball mineur Chaudière-Est,              | 2 955 \$ |
| – Association du baseball mineur de St-Nicolas,              | 4 400 \$ |
| – Association des sports amateurs de balle de St-Rédempteur, | 2 700 \$ |
| – Corporation de baseball mineur St-Jean/St-Romuald          | 3 900 \$ |
| – Association stéphanoise de baseball inc.                   | 3 096 \$ |

|  |           |
|--|-----------|
| – Association de soccer mineur de St-Jean-Chrysostome/<br>St-Romuald | 5 000 \$  |
| – Association de soccer de Chaudière Ouest                           | 11 000 \$ |
| – Association de soccer St-Étienne-de-Lauzon inc.                    | 7 472 \$  |
| – Club de gymnastique Gymnamic inc.                                  | 3 000 \$  |

et ce, pour le maintien de leurs activités, cette dépense à être payée à même le budget de fonctionnement.

Adoptée à l'unanimité

## CV-2005-04-10

### **Financement de la dépense relative à l'acquisition de déshumidificateurs pour l'aréna Bernières/St-Rédempteur**

[Réf. : DVC-EQR-2005-006](#)

Attendu qu'un taux d'humidité important a été constaté à l'intérieur de l'enceinte de l'aréna de Bernières/St-Rédempteur;

Attendu que la mise en place de déshumidificateurs contribuerait à améliorer la qualité de l'air de l'enceinte tout en générant des économies de coûts de chauffage et d'entretien;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-04-91 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers

Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

Pour financer la dépense relative à l'acquisition de deux déshumidificateurs pour l'aréna Bernières/St-Rédempteur, d'affecter un montant de 45 000 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de 5 ans, par versements égaux et ce, à compter de l'an 2006 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

Adoptée à l'unanimité

## CV-2005-04-11

### **Financement de la dépense relative à la réfection de la salle de filtration de la piscine MIL Davie (secteur Lévis)**

[Réf. : DVC-EQR-2005-008](#)

Attendu que des travaux de réfection de la salle de filtration de la piscine MIL Davie (secteur Lévis) sont requis en raison de la désuétude des lieux, nécessitant la relocalisation des équipements de filtration et chloration ainsi que des installations électriques qui s'y trouvent;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-04-92 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par le conseiller André Hamel

Pour financer la dépense relative à la réfection de la salle de filtration de la piscine MIL Davie, d'affecter un montant de 56 000 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de 5 ans, par versements égaux et ce, à compter de l'an 2006 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-12**

##### **Financement de la dépense relative à la correction des ancrages et à l'acquisition de baies vitrées pour les arénas Bernières/St-Rédempteur et de Lévis**

[Réf. : DVC-EQR-2005-005](#)

Attendu la nécessité d'effectuer des travaux permettant de corriger le système d'ancrage des baies vitrées à l'aréna de Bernières/St-Rédempteur et de procéder à l'installation de baies vitrées uniformes à cet endroit ainsi qu'à l'aréna du secteur Lévis ;

Attendu que ces travaux assureront une sécurité accrue des spectateurs et des usagers ;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-04-93 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

Pour financer la dépense relative à la correction des ancrages et l'acquisition de baies vitrées pour les arénas Bernières/St-Rédempteur et de Lévis, d'affecter un montant de 100 000 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de 5 ans, par versements égaux et ce, à compter de l'an 2006 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-13**

##### **Modification du Règlement 285-90 établissant le régime complémentaire de retraite pour les employés syndiqués de la Ville de Saint-Romuald**

[Réf. : RH-2005-023](#)

Attendu que le Règlement 285-90 établissant le Régime complémentaire de retraite pour les employés syndiqués de la Ville de Saint-Romuald doit être



modifié pour se conformer aux dispositions de la *Loi sur les régimes complémentaires de retraite* et pour tenir compte des ententes de travail intervenues;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-04-81, telle qu'elle est modifiée ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

De modifier le Règlement 285-90 établissant le régime complémentaire de retraite pour les employés syndiqués de la Ville de Saint-Romuald, tel qu'il est indiqué en annexe à la présente résolution et de décréter que les modifications s'appliquent à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2005 à l'exception des modifications indiquées aux paragraphes 2 et 3 qui s'appliquent à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2002 et aux paragraphes 4 et 6 qui s'appliquent à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2001.

[Annexe](#)

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-14**

##### **Embauche d'un coordonnateur du plan de gestion des matières résiduelles au Service des matières résiduelles**

[Réf. : RH-2005-027](#)

Attendu que le plan de gestion des matières résiduelles sera mis en œuvre en 2005 ;

Attendu la création d'un poste de coordonnateur du plan de gestion des matières résiduelles en vertu de la résolution CV-2005-00-90 ;

Attendu la recommandation unanime du comité de sélection à l'effet que le candidat retenu satisfait aux exigences du poste ;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-04-94 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par la conseillère Béatrice Demers

D'embaucher Christian Paré à titre de coordonnateur du plan de gestion des matières résiduelles au Service des matières résiduelles, poste cadre régulier à temps complet, au salaire de la classe 3, échelon 5 et ce, conformément au recueil des conditions de travail des employés cadres de la Ville.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-15**

##### **Dépôt du rapport du vérificateur général relatif aux dépenses autorisées**

Le rapport des dépenses autorisées par le Vérificateur général est déposé.

---

#### **CV-2005-04-16**

##### **Adoption du tarif de rémunération du personnel électoral et référendaire**

[Réf. : BPE-2005-001](#)

Attendu l'élection générale du 6 novembre 2005;

Attendu qu'il y a lieu d'adopter le tarif de rémunération du personnel électoral et référendaire conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*;

Attendu la recommandation du comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'adopter le tarif de rémunération du personnel électoral et référendaire, tel qu'il est annexé à la présente résolution.

[Annexe](#)

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-17**

##### **Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement décrétant la dépense nécessaire au paiement des coûts relatifs à la prolongation du programme Rénovation Québec – Ville de Lévis ainsi qu'un emprunt**

[Réf. : AGT-GEP-2005-038](#)

Le conseiller André Hamel donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement décrétant la dépense nécessaire au paiement des coûts relatifs à la prolongation du programme Rénovation Québec – Ville de Lévis ainsi qu'un emprunt.

Ce règlement a pour objet de décréter une dépense pour le versement des subventions et des frais de gestion relatifs à la prolongation du programme Rénovation Québec – Ville de Lévis ainsi qu'un emprunt n'excédant pas la somme de 1 395 000 \$ pour payer cette dépense, d'un terme de 15 ans, remboursable par une taxe spéciale imposée et prélevée annuellement sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la ville.

De plus, le conseiller André Hamel demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce conseil présents une copie du projet de règlement.

---

#### **CV-2005-04-18**

**Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement RV-2003-00-79 concernant la création d'un programme Rénovation Québec – Ville de Lévis**

[Réf. : AGT-GEP-2005-088](#)

La conseillère Isabelle Demers donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement RV-2003-00-79 concernant la création d'un programme Rénovation Québec – Ville de Lévis.

Ce règlement a pour objet de modifier certaines modalités du programme Rénovation Québec – Ville de Lévis concernant les personnes, les bâtiments et les travaux admissibles, les critères d'analyse des demandes, l'administration du programme, l'aide financière et les engagements des propriétaires.

De plus, la conseillère Isabelle Demers demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce conseil présents une copie du projet de règlement.

---

**CV-2005-04-19**

**Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement relatif à la contribution financière de la Ville aux coûts des travaux d'enfouissement des réseaux câblés de distribution situés sur une partie de la rue Wolfe (secteur Lévis)**

[Réf. : RE-GEN-2005-040](#)

Le conseiller Pierre Brochu donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement relatif à la contribution financière de la Ville aux coûts des travaux d'enfouissement des réseaux câblés de distribution situés sur une partie de la rue Wolfe (secteur Lévis).

Ce règlement a pour objet de décréter le versement d'une contribution financière de la Ville aux coûts des travaux d'enfouissement des réseaux câblés de distribution situés sur une partie de la rue Wolfe, entre la rue Marie-Rollet et la rue Dorimène-Desjardins (secteur Lévis), estimée à 125 650 \$ et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer les conventions prévues à ce règlement.

De plus, le conseiller Pierre Brochu demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce conseil présents une copie du projet de règlement.

---

**CV-2005-04-20**

**Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement numéro 127 – Plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Lévis (habitation trifamiliale isolée, rue du Mont-Marie)**

[Réf. : AGT-GER-2005-028](#)

Le conseiller Pierre Brochu donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement numéro 127 – Plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Lévis.

Ce règlement a pour objet de modifier le plan d'affectation du sol par l'agrandissement d'une aire d'affectation « Habitation de moyenne densité » à même une partie d'une aire d'affectation « Axe commercial local ».

De plus, le conseiller Pierre Brochu demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce conseil présents une copie du projet de règlement.

---

#### **CV-2005-04-21**

##### **Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement numéro 127 – Plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Lévis (habitation trifamiliale isolée, rue du Mont-Marie)**

[Réf. : AGT-GER-2005-028](#)

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-04-89 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel

Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement numéro 127 – Plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-22**

##### **Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis (habitation trifamiliale isolée, rue du Mont-Marie)**

[Réf. : AGT-GER-2005-028](#)

Le conseiller Pierre Brochu donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis.

Ce règlement a pour objet de modifier le plan de zonage de manière à agrandir la zone Hc 68-09 à même une partie des zones Ca 68-06 et Hd 68-29.

De plus, le conseiller Pierre Brochu demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce conseil présents une copie du projet de règlement.

---

#### **CV-2005-04-23**

##### **Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis (habitation trifamiliale isolée, rue du Mont-Marie)**

[Réf. : AGT-GER-2005-028](#)

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-04-89 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-24**

##### **Adoption et dispense de lecture du Règlement confiant la lutte contre les feux de forêt sur certaines parties du territoire à la Société de protection des forêts contre le feu**

[Réf. : INC-2005-004](#)

Attendu que la dispense de lecture du Règlement confiant la lutte contre les feux de forêt sur certaines parties du territoire à la Société de protection des forêts contre le feu a été demandée lors de la séance tenue le 18 avril 2005, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

Attendu la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-04-29 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2005-03-73 confiant la lutte contre les feux de forêt sur certaines parties du territoire à la Société de protection des forêts contre le feu et d'adopter ce règlement.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-04-25**

##### **Nomination d'un inspecteur agraire pour la Ville**

Attendu qu'avant la fusion avec la Ville de Lévis, un inspecteur agraire était nommé par la Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon et la Ville de Saint-Nicolas ;

Attendu que depuis la fusion, le comité exécutif, par sa résolution CE-2002-10-50, a résolu d'attendre en 2003 pour nommer un inspecteur agraire pour la Ville ;

Attendu que depuis ce temps aucun inspecteur agraire n'a été nommé ;

Attendu que plusieurs citoyens requièrent l'intervention de la Ville par un inspecteur agraire ;

Attendu que tous les services en vigueur avant la fusion doivent être maintenus ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge  
Appuyé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

Que le comité exécutif prenne les mesures nécessaires afin qu'un poste d'inspecteur agraire soit créé et que celui-ci soit comblé dans les meilleurs délais.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-04-26**

**Période d'intervention des membres du conseil**

Des membres du conseil de la Ville prennent la parole.

---

**CV-2005-04-27**

**Période de questions**

Plusieurs personnes prennent la parole et émettent des commentaires.

---

**CV-2005-04-28**

**Levée de la séance**

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers  
Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

De lever la séance à 22 h 00.

Adoptée à l'unanimité

---

Jean Garon, maire

---

Danielle Bilodeau, greffière

---